

---

# 創世記

---

第十一章1-9：巴別事件

第十一章10-32：蒙揀選的閃的後代

2009年11月29日

1

---

## 巴別事件(十一1-9)

- 人要建造宏偉的巴別塔和城
- 巴別塔與變亂口音發生在洪水之後的第四代：
  - 大約在法勒誕生的時候(十25)，就是洪水後第101年，以及亞伯拉罕蒙召前第326年
- 如果按事情發生的次序來排列，這一段經文應放在第十章前面，因第十章的分散就是建巴別塔的後果

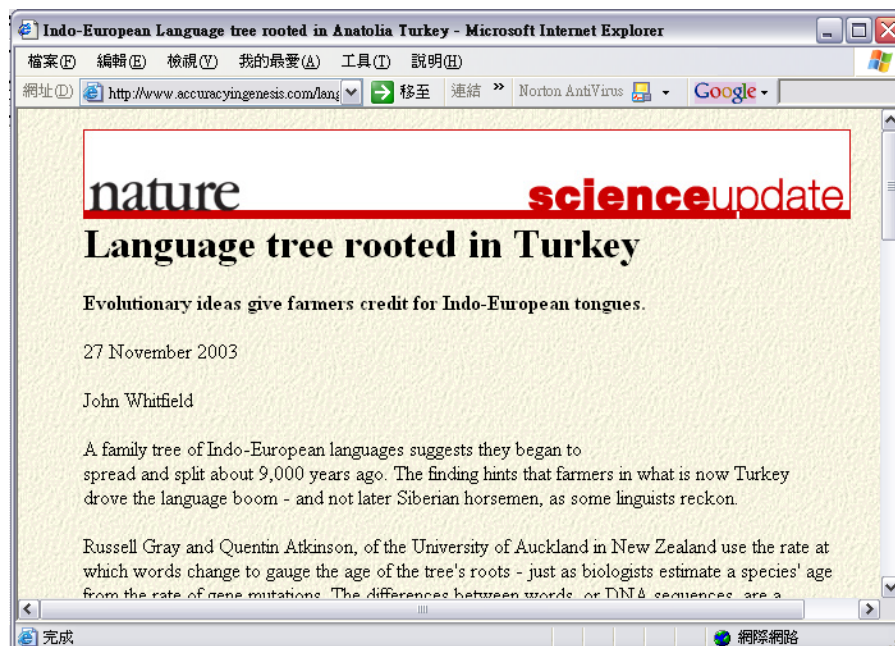
## 【創十一4】

「他們說，來罷，我們要建造一座城，和一座塔，塔頂通天，爲要傳揚我們的名，免得我們分散在全地上。」

- 「城，」指有城牆等防衛設施的城市。
- 「塔，」偏重於宗教性的意味。
- 當時人所謂的「天」，意思是指『神的居處』：
  - 「塔頂通天」— 是指要達到神的座位；
  - 或意在躲避另一次洪水；
  - 人只信賴自己的雙手，而不信靠神的應許 (參創九11)。
- 「爲要傳揚我們的名，」指沽名釣譽，而不歸榮耀給神。
- 「免得我們分散在全地上，」人卻執意不要分散，但神的旨意是要人『遍滿地面』(創一28；九1)，這明明是抗拒神的命令。

3

## 語言的起源



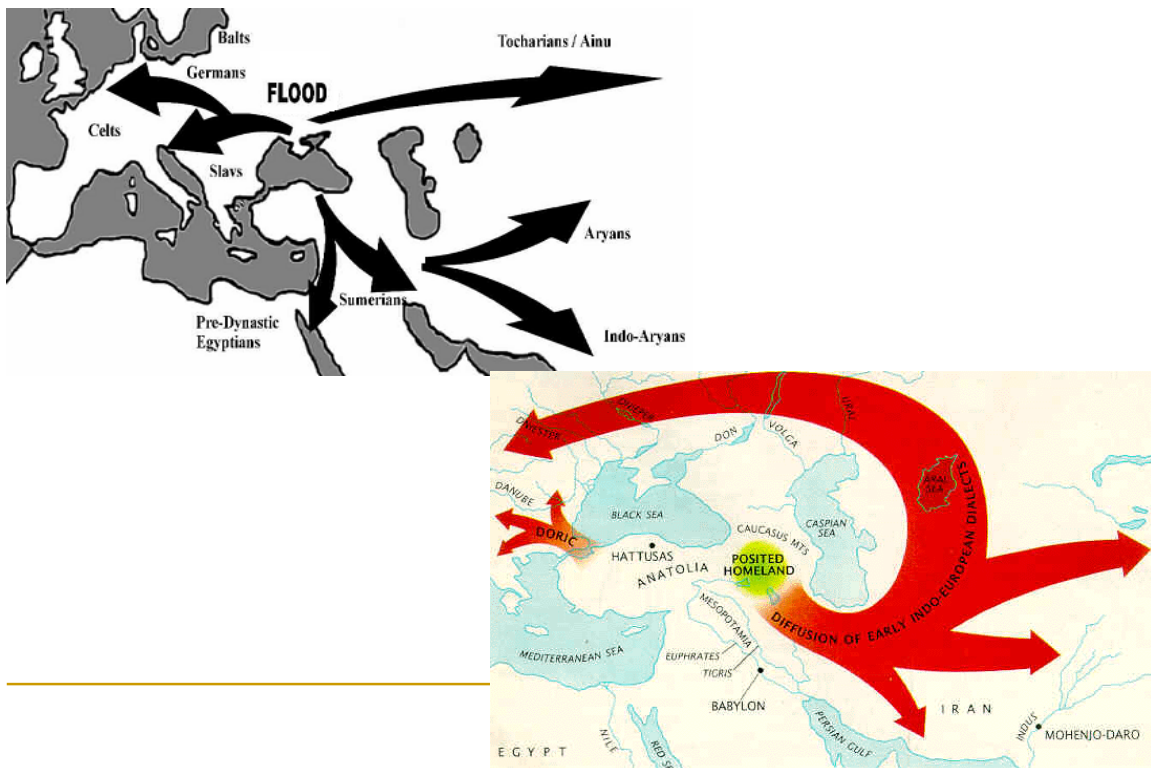
4

## 語言的起源

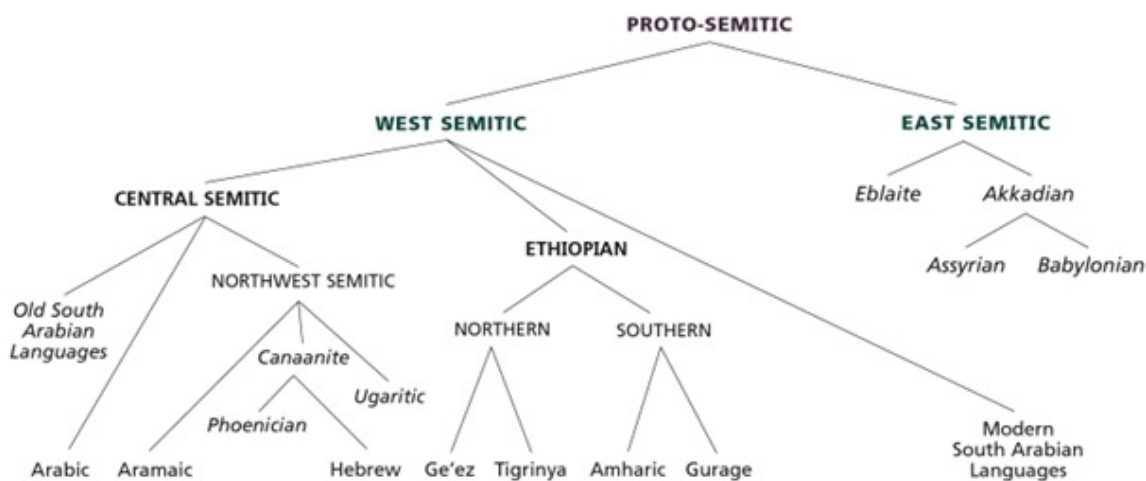
- A family tree of Indo-European languages suggests they began to spread and split about 9,000 years ago.
- The finding hints that farmers in what is now Turkey drove the language boom.
- Around this time, farming techniques began to spread out of Anatolia - now Turkey - across Europe and Asia according to the archaeological evidences.

5

## *Diffusion of Indo-European Languages*



# Hebrew Amongst the Semitic Languages



<http://www.classicalhebrewblog.com/wp-content/uploads/2008/01/semitic-languages.jpg>

7

## 舊約的語言

- 希伯來文：閃族語言之一，有**22**個字母，從右向左寫，沒有大寫小寫之分。舊約聖經**99.9%**是由希伯來文寫成。
- 亞蘭文：閃族語言之一，是亞述、巴比倫、波斯的官方語言。後來那些被擄歸回的猶太人，已忘卻母語，改說亞蘭文。耶穌時代所說的話就是亞蘭文。
  - 舊約中的亞蘭文有四段：（1）以斯拉記**4:8-6:18**（2）以斯拉記**7:12-26**（3）耶利米書**10:11**（4）但以理書**2:4b-7:28**

8

# 希伯來語中的巴比倫和巴別塔

894 בָּבֶל [Babel /baw·bel/]

- Babel, sound like in Hebrew, "confusion (by mixing)" = Babylon (which originally means "Gate of God")

9

## 變亂口音

- 只不過變亂口音，就能夠瓦解本來非常團結的人類？
- 這些自尊自大，目中無神的人類，沒法溝通並非言語變異，乃是因為彼此都以自我為中心，早已各自在內心深處築起不同形狀款式的「巴別塔」，面對困難挫折，立即原形畢露
- **Babel (2006)** 之所以借用「巴別」為片名，為要道出了現今人與人之間的隔膜
- 因為一切紛爭誤解並非來自地域、文化或語言上的差異，乃是來自人性

10

新和合本 創 11:6 耶和華說：「看哪，他們成爲一樣的人民，都是一樣的言語，如今既做起這事來，以後他們所要做的事就沒有不成就的了。」

現代中文 創 11:6 他說：「他們聯合成一個民族，講同一種話；但這只是一個開始，以後他們可以爲所欲爲了。」

當代聖經 創 11:6 便說：“看哪，他們現在同屬一個民族，同操一種語言，就竟然幹出這種事情來，如果繼續下去，他們豈不是可以爲所欲爲了嗎？”

新譯本 創 11:6 耶和華說：「看哪，他們同是一個民族，有一樣的語言，他們一開始就作這事，以後他們所要作的一切，就沒有可以攔阻他們的了。」

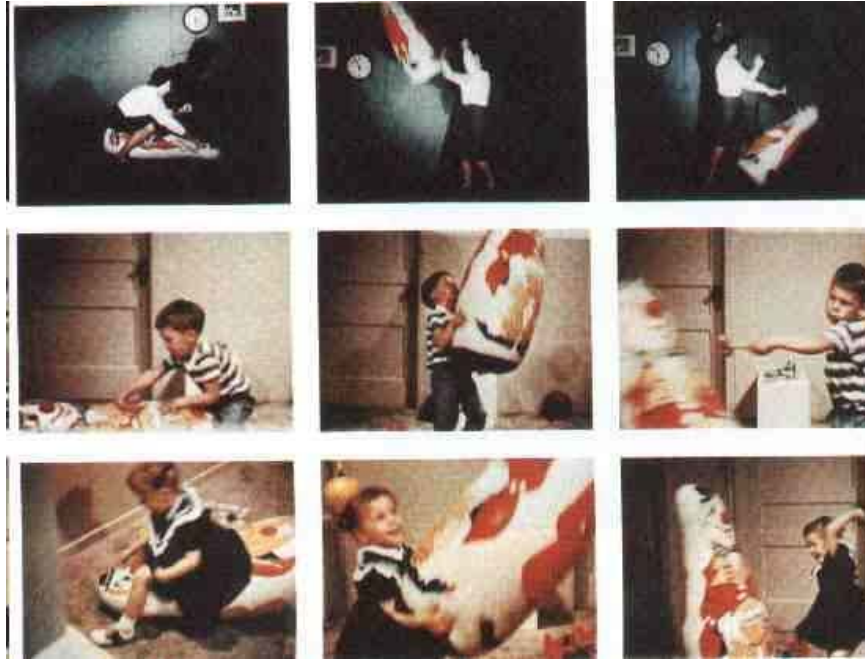
11

## 創 11:6

- 「他們所要做的事就沒有不成就的了」，意思是說他們以後就可以爲所欲爲了
- 神並不是嫉妒人團結起來作事，而是要阻止人在錯誤的動機下爲所欲爲，以免人鑄成大錯，無可救藥
- 神若不攔阻他們，而讓他們長此下去，他們將來必然會爲所欲爲，無惡不作了



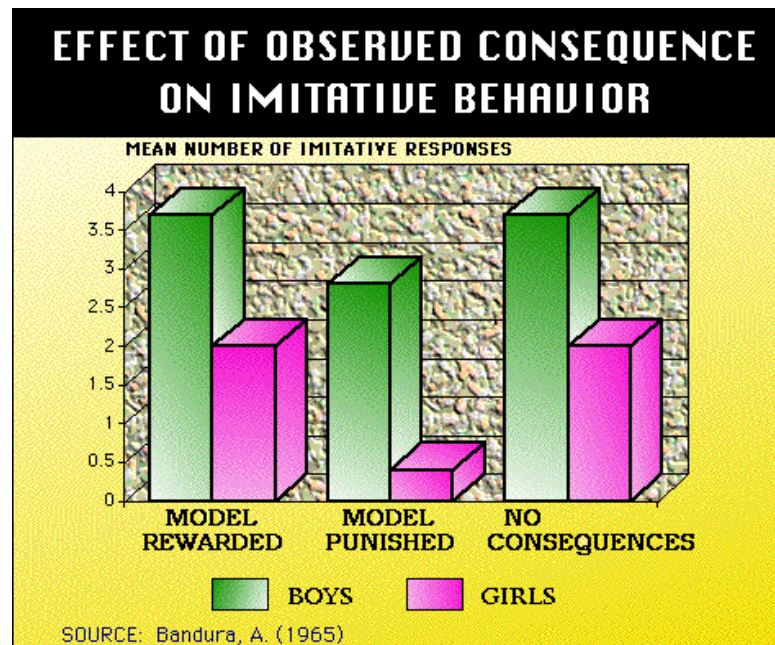
## Bandura's "Bobo doll" studies



<http://www.holah.karoo.net/bobo2.JPG>

13

## Bandura's "Bobo doll" studies



<http://chiron.valdosta.edu/whuitt/col/socog/soclm.html>

14

# Observational or Social Learning

## ■ Bandura's four-step pattern:

1. Attention

2. Retention

3. Reproduction

4. Motivation

Imitative Learning

Reasoning

變亂口音

<http://chiron.valdosta.edu/whuitt/col/sococg/socirn.html>

15

## 變亂口音

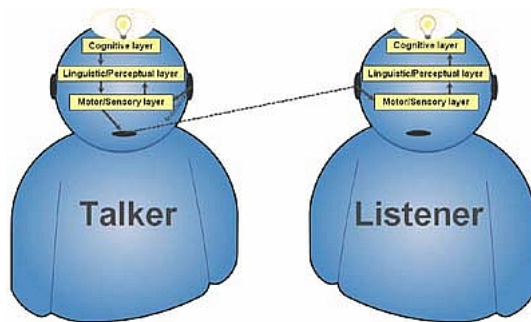
### ■ 創十一章7節：變亂口音

- 和合本譯第7節為：「...使他們的言語、彼此不通」
- 呂振中譯第7節為：「...不曉得聽彼此的口音」
- 新譯本譯第7節為：「...使他們聽不懂對方的話」

16

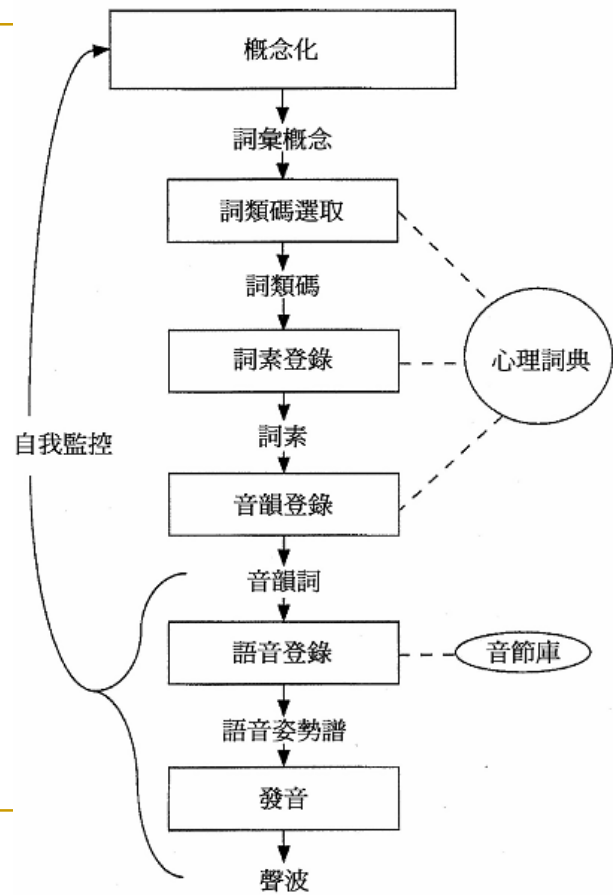


# 變亂口音

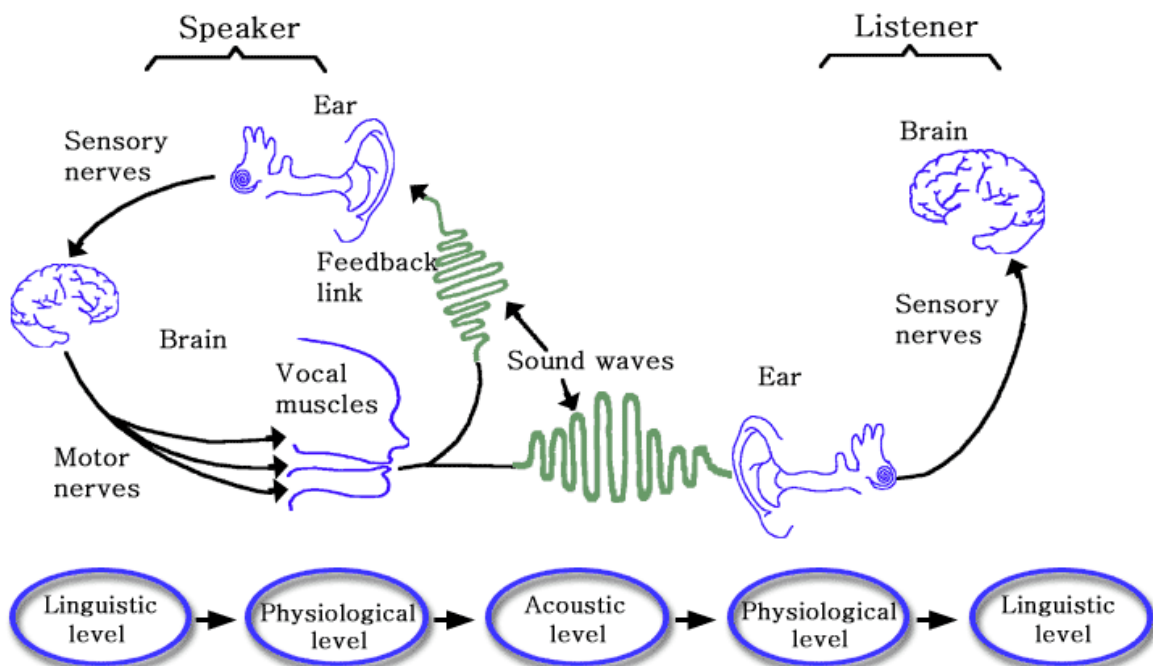


Theory of Minds

<http://research.ncku.edu.tw/re/articles/c/20071019/1.html>



## The Speech Chain



<http://dspace.mit.edu/bitstream/handle/1721.1/35720/6-542JFall-2001/OcwWeb/Electrical-Engineering-and-Computer-Science/6-542JLaboratory-on-the-Physiology--Acoustics--and-Perception-of-SpeechFall2001/Syllabus/index.htm>

## 平衡對偶法文體 (Introverted Parallelism)

A 全地的語言都是一樣 (1)

B 那裡 (2)

C 彼此 (3)

D 來吧我們要做磚 (3)

E 我們要建造 (4)

F 一座城和一座塔 (4)

G 耶和華降臨要看看 (5)

F' 這座城和這座塔 (5)

E' 世人所建造 (5)

D' 來吧我們變亂 (7)

C' 彼此的言語 (7)

B' 從那裡 (8)

A' (變亂) 全地的語言 (9)

創造與祝福－創世記註釋與信息 Creation and Blessing 艾倫·羅斯 (Allen P. Ross) 著 孫以理、郭秀娟 合譯校園書房 2001

19

## 縝密的文學設計

### 第5節神的介入

人的行動	神的作為
全地的語言都是一樣 (十一 1)	一樣的語言、變亂全地的語言 (十一 6、9)
住在那裡 (十一 2)	在那裡變亂、從那裡分散 (十一 7、8)
彼此商量說 (十一 3)	聽不懂彼此的語言 (十一 7)
來罷，讓我們燒磚作磚 (十一 3)	來罷，讓我們下去 (十一 7)
來罷， 讓我們為自己建造 (十一 4)	
讓我們為自己傳揚 (十一 4)	
建造一座城和塔 (十一 4)	停工不再建造 (十一 8)
傳揚我們的名 (十一 4)	那城名叫巴別 (十一 9)
免得我們分散在全地上 (十一 4)	使他們分散在全地上 (十一 8、9)

20

## 從巴別塔事件到五旬節

五旬節那一天，信徒都聚集在一個地方。五旬節那一天，信徒都聚集在一個地方。忽然有聲音從天上下來，彷彿一陣大風颳過的聲音，充滿了他們坐著的整個屋子。他們又看見形狀像火燄的舌頭，散開，停落在每一個人身上。他們都被聖靈充滿，**按照聖靈所賜的才能說起別種語言來**。那時候，有從世界各國來的虔誠的猶太人住在耶路撒冷。他們一聽見這響聲，一大群人就都聚集在一個地方。大家非常興奮，因為每一個人都**聽見**信徒用他本地的語言說話。在驚訝詫異中，他們說：「你看，這樣說話的人不都是加利利人嗎？為甚麼我們個個都聽見他們用我們自己的母語說話呢？我們當中有帕提亞人、米底亞人、以攔人；還有從美索不達米亞、猶太、加帕多家、本都、亞細亞、弗呂家、旁非利亞、埃及，和靠近古利奈的利比亞一帶地方來的人，也有從羅馬來的，包括猶太人和皈依猶太教的外邦人；此外有克里特人和阿拉伯人。我們竟然都聽見他們用我們本地的語言述說上帝偉大的作為！**(現代中文 徒 2:1-11)**

21

## 巴別塔事件與新約五旬節的對比

創十一章	徒二章
巴別，人的城	耶路撒冷，神的城
人要建塔通天	神的靈從天降臨
言語變亂，不能互通	同講方言，共頌神的作為
人從巴別分散全地	人從各地聚集耶路撒冷

## 閃的後代 (十一10-26)

- 這是創世記的第五個Toledot (吐勒都)
- 在十21-31閃的後代都提及了
- 這一段是從閃直到亞伯拉罕，包括十代，427年
- 閃本人是這整個譜系的記錄者，因為他是經歷全期的
- 這個族譜和第五章的家譜相似，都是列出十代和記下各人的歲數；本章第十代的地位和第五章第十代的挪亞，同樣有三個兒子

23

## 閃的後代 (十一10-26)

- 從亞當到挪亞共有十代，從閃到亞伯蘭共有十代，是洪水將他們划分成兩個相等的十代
- 而第二個十代中，第十章僅記載從閃到法勒前面五代，故巴別將他們划分成兩個相等的五代
- 聖經常喜歡將家譜划分成相等、平均的段落，例如馬太福音第一章的三個十四代，很顯然地有些代被故意刪掉

24

## 生養眾多 ... 生兒養女

挪亞 500 450

1)	閃	100	50	空白的敬拜 生命
2)		35	40	
3)		30	40	
4)	希伯	34	430	(創11:14-16; 10:21,24-25)
5)	法勒	30	209	(創11:16-18; 10:25)
6)		32	207	
7)		30	200	
8)		29	119	
9)	他拉	70	135	(創11:25-32)
10)	亞伯蘭	100	75	(創11:26 -)

[www.media.hfpchurch.org.tw/MyWeb/media/SS09-3/B20090712.pdf](http://www.media.hfpchurch.org.tw/MyWeb/media/SS09-3/B20090712.pdf)

25

## 他拉的後代 (十一27至廿五11)

■ 這是創世記的第六個Toledot (吐勒都)：

- 1) 哈蘭死在他的「本地」
- 2) 撒萊不生育，沒有孩子
- 3) 他拉帶著 ... 死在哈蘭 (創11:31-32)

26

## 他拉的後代 (十一27至廿五11)

- 26節，現代中文譯本：「他拉七十歲那一年，已經作了亞伯蘭，拿鶴，哈蘭的父親。」
- 呂振中譯本：「他拉活到七十歲，生了亞伯蘭，拿鶴，哈蘭。」
- NEB英譯：「Terah was seventy years old when the begot Abram, Nahor and Harn.」
- 直譯為：他拉在七十一歲時，生了亞伯蘭，拿鶴和哈蘭。
- 他拉是在七十一歲的那一年得三子→亞伯拉罕的家庭可能相當複雜

森有正，亞伯拉罕的生涯，日本基督教團出版局，1988

27

## 他拉的後代 (十一27至廿五11)

- 蒙揀選的閃的後代
  - 閃（名字）→亞法撒（迦勒底的堅堡）→沙拉（兵器，或是一外邦神祇的名字）→希伯（走過）→法勒（分開）→拉吳（上帝的朋友）→西鹿（後裔）→拿鶴（吹走）→他拉（此名和月亮有關）→亞伯蘭（高舉之父、尊貴之父）、拿鶴（吹走）、哈蘭（聖所）
- 這一段落完全是為亞伯蘭的生平作引言，這些先祖也是主耶穌的先祖，從路加福音三34-36的耶穌家譜可以看到他們的名字
- 由犯罪到完全、滅亡到救贖，上帝揀選亞伯蘭，要使萬國因他得福

28





## 學習要點

- 在創世記一至十一章裏，神明示「人人都活在怎樣的屬靈環境裏」。神先告訴我們因亞當而來的「原罪」、魔鬼的背後工作、不認識神的世界、將來的審判、和「唯一得救的道路」之後，從十二章開始，神選召一個名叫「亞伯拉罕」的人，藉其生命及一生經歷，向我們揭開得救的秘訣和神在得救的人身上要回復的一切恩典。
- 亞伯拉罕蒙恩得救的事件是說明歷史上所有蒙恩得救的人身上會發生的事，他的得救顯然不是靠著行為或聰明，乃是靠著他相信神所安排的福音。後來，使徒保羅闡釋「因信稱義」真理的時候，就是引用亞伯拉罕因信稱義的事例。

29



## 學習要點

- 思想神的審判
  - 罪的破壞力
  - 神的公義
  - 神的慈愛

30